



מגילת אסתר

LEVEL

2

TEACHER'S EDITION



TORAHUMESORAH

Dear Moros,

The Torah Umesorah Lakewood Teacher Center is happy to provide you with a brand new, fresh and exciting Megillah for your students. It is highly visual for your students, and they will enjoy the hands on approach to learning the Purim story and completing this Megillah. Learning about Purim will prove to be a very enriching and stimulating learning experience. The mission is for the students to gain an understanding of the events in the Purim story and will be familiar with the text of the Megillah. Key important phrases from the Megillah have been chosen for your students to master in this program.

Student Megillah

This Megillah can be used on two different learning levels. LEVEL 1 is geared to Grades 1-2. LEVEL 2 is geared to Grades 3-4. The Megillah pages are printed exactly the same, yet the information that the students are writing in level 2 is lengthier and more detailed. The teacher will determine which level is appropriate for her students.

Inside Pages

On each page, the students will write a summarizing sentence reflecting the event portrayed in the picture. They can write it in Hebrew, and then in English in their own words.

They will also fill in the missing words of the Megillah phrase (located on the fold of the page), using the proper (enclosed) labels. This phrase is an exact reflection of what is portrayed in the picture.

Assessment Activity

There is an additional hands on activity for your students to engage in as an assessment of how well they have mastered the phrases from the Megillah. Your students will get a stack of Megillah phrases. They will have to choose the Megillah character that is connected to each phrase and place the character in the "MI ANI" circle.

Teacher's Edition

There is a Teacher's Edition for each level. The Teacher's Edition gives the teacher a description of what is portrayed in each picture. It also provides suggested sentences to fill in beneath each picture, and it indicates which labels are supposed to be used to fill in the blanks of the Megillah phrases.

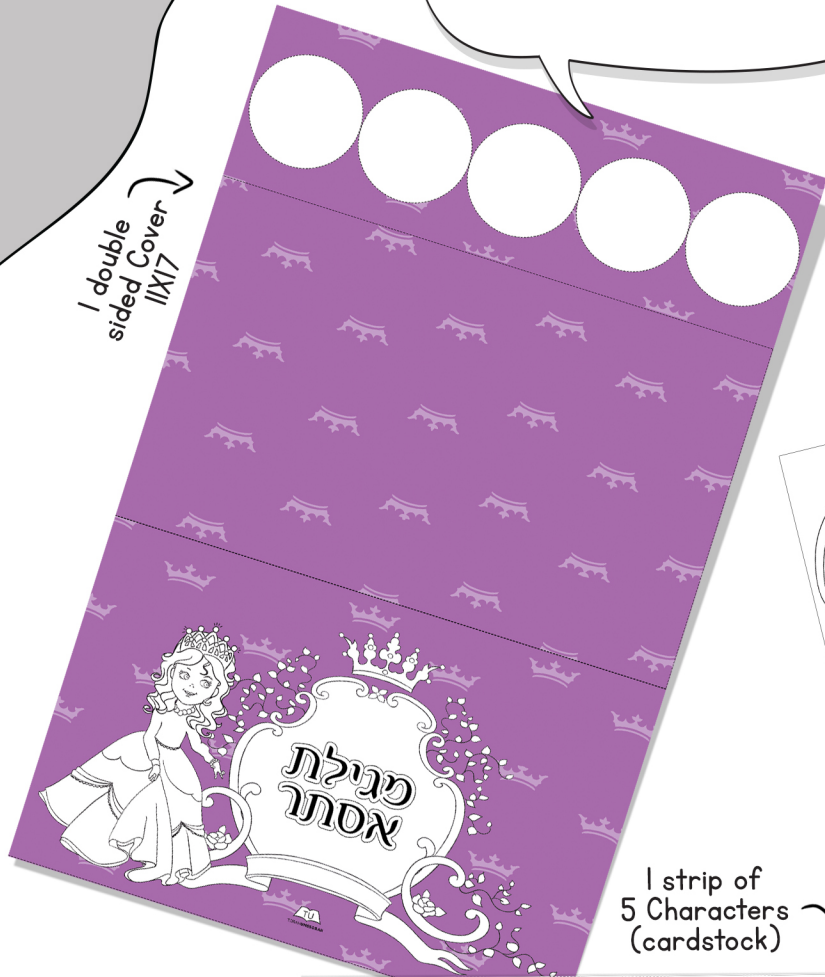
Please refer to the enclosed Step by Step Instructions for assembling the Student's Megillah as well as for assembling the Assessment Activity.

It is our hope that the use of this Megillah in your classroom will provide the students with a solid understanding and a rich fluency of Megillas Esther.

**Wishing you much Hatzlacha,
The Lakewood Teacher Center**

Student Set Includes:

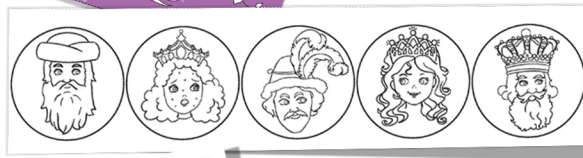
1 double sided Cover 11X17



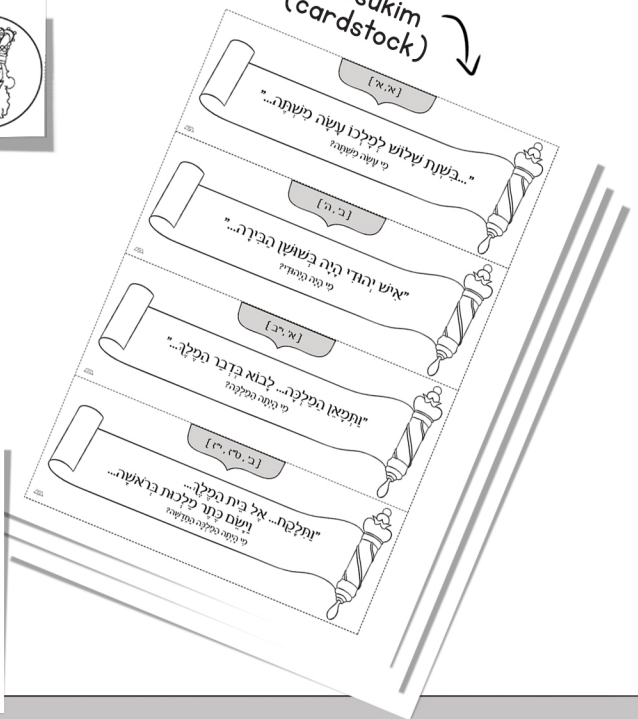
12 double sided pages 8.5X11



1 strip of 5 Characters (cardstock)



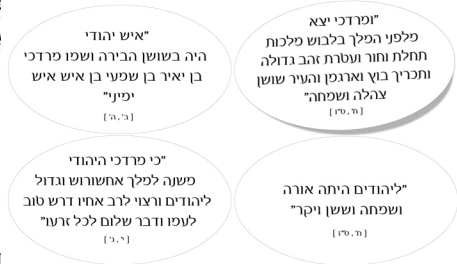
3 pages of Pesukim (cardstock)



32 fill in word labels (0L25, 80 per page, 175 X 0.5)
Note: Each sheet of labels is for 2 students.



4 Oval Pesukim labels (0L9830, 21 per page, 2.5 X 1.375)
Note: Each sheet of labels is for 5 students.



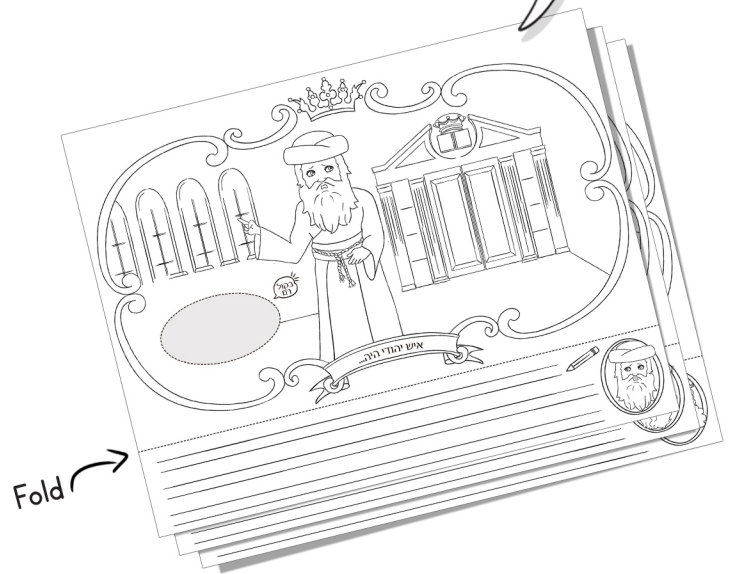
Step 1

Print on hard paper (11x17),
and fold on dotted line.
Laminating recommended.



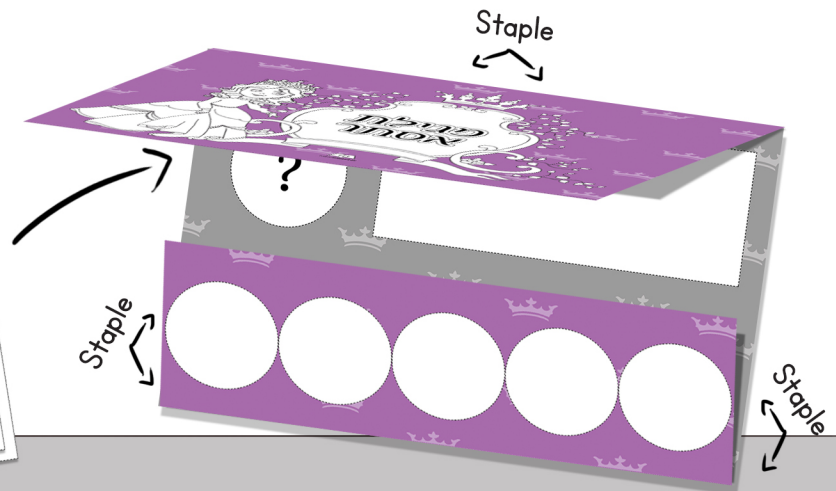
Step 2

Print black and white pages
back to back on soft
paper (8.5x11). Fold each page
on the dotted lines.



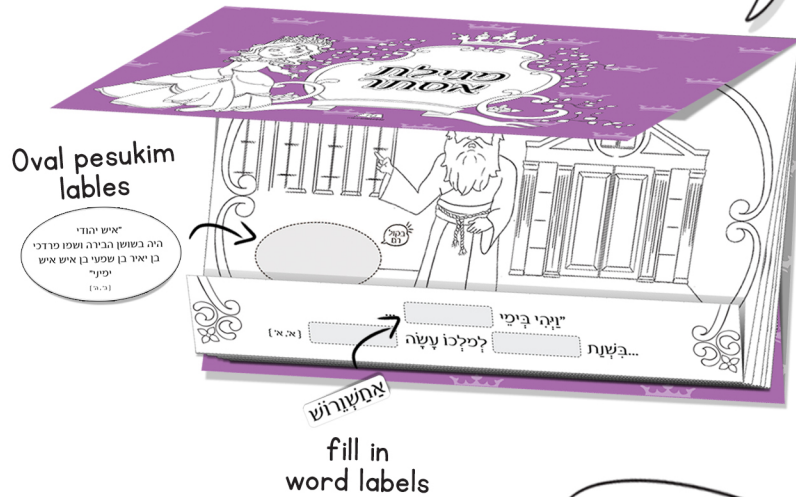
Step 3

Place all 12 folded papers inside
the cover and staple as shown.



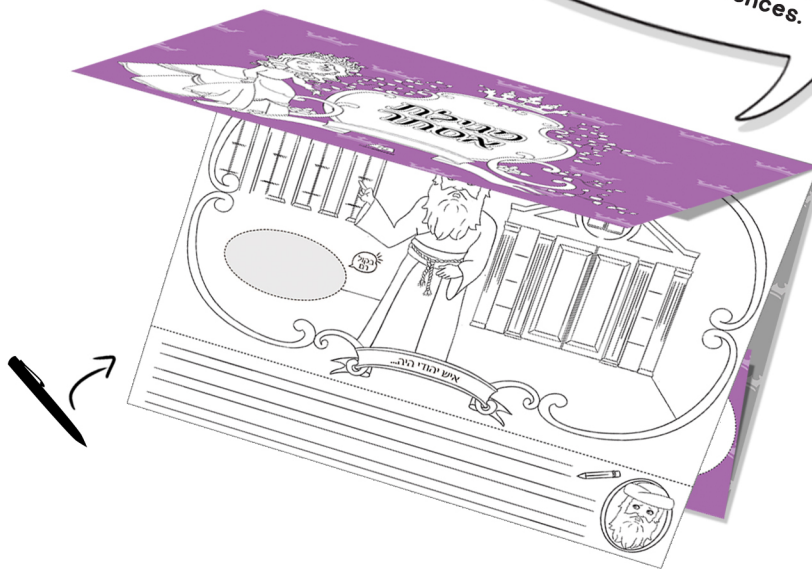
Step 4

Following the megillah lesson, students will stick in appropriate **word labels** and **oval pesukim labels** at the correct spot, as indicated in the following pages.



Step 5

Students open the fold of each page and write a summarizing sentence (Hebrew or English) reflecting the picture.
***Refer to Teacher's Edition for suggested sentences.**



Step 6

Color and cut out character circles.
Use velcro dots to place characters
on empty white circles.
Laminating recommended.



Step 7

Cut out Pesukim cards and
place them in the pocket.



Step 8

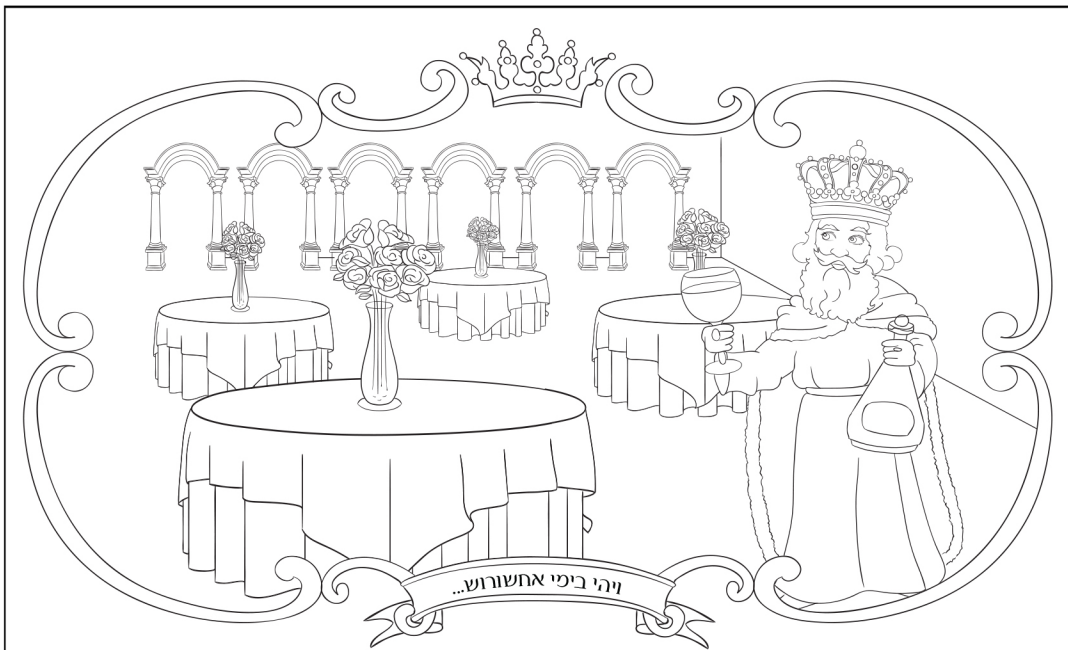
As a wrap up review, students pull out a card
from the pocket and place it on the white
template. Student reads the phrase
and has to match it to the correct
character circle as shown here.



Description
of picture ↘

Two parties of enienic :

- For the officers and servants of enienic - 180 days
- For all the people of היום היום - 7 days



אחשורוש עשה מטה לכול שריו וסבדיו 180 יום.
אחרי זה אחשורוש עשה מטה כספית כל האנשים
כסון הריבה לך ימים.



Hebrew

Achashveirosh made a party for his officers and his
servants for 180 days.
After that, he made a 7 day party for all of the people
living in Shushan.

English

Fold
Here ↘

... **אחשורוש** "ויהי בימי"
... בשנת **שלוש** למלכו עשה **מטה** [א.א.]

Description
of picture ↘

The המסנה was not a good place
for Yidden to be, so מרדכי told the Yidden
not to go.



מרדכי היהודי גר בשושן. הוא אסר שאסור
לאכל את המסנה של אחשורוש.
האכל והיין מסנה לא היו כשרים. הכלים מסנה היו גנובים מפית
המקדש. היהודים לא שמעו למרדכי והלכו אל המסנה.



Hebrew

Mordechai lived in Shushan. He forbade the Yidden from going to the party.
The food and wine were not kosher. The dishes were stolen from the Bais Hamikdash.
The Yidden did not listen and went to the party.

English

Fold
Here ↘

הבירה

בשושן

”איש יהודי היה

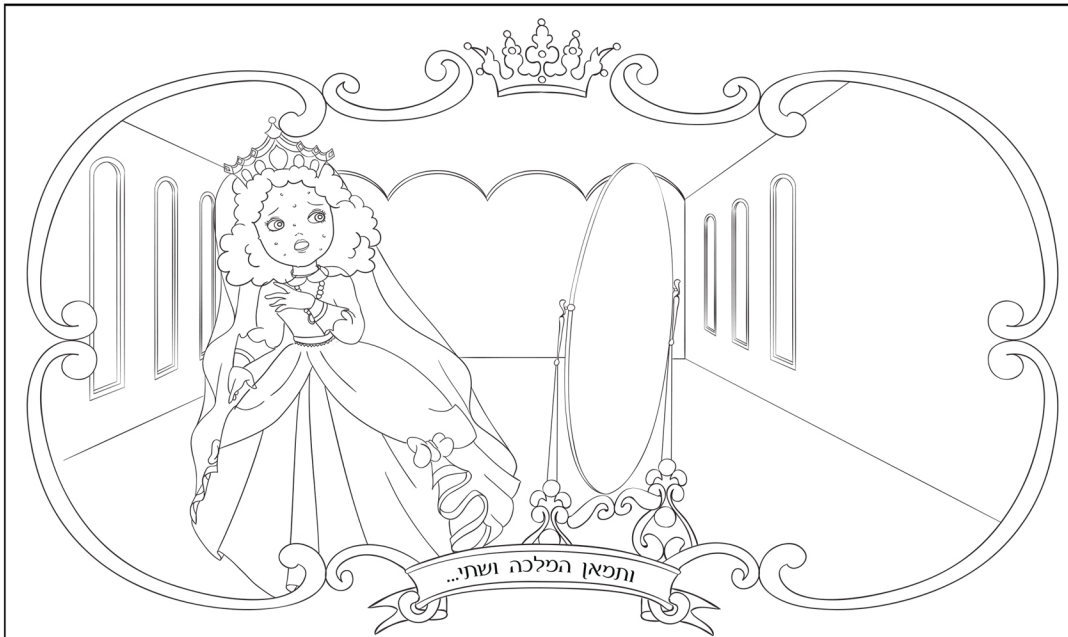
מרדכי

...ושמו

{ב, ה}

Description
of picture ↘

Vashti was punished with pimples and a tail
because she forced her Yiddishe maids to work on Shabbos.
She did not want to go to the party of *achashveirosh*
so she was killed.



ושתי סרקה לראת און המטה של אחשוורוש.
האן אמר לאחשוורוש להרוג אות ושתי.
ושתי קולה טען פארן שהיא הספידה און הנשים היהודיות פשמת.



Hebrew

English

Vashti refused to go to the party of Achashveirosh.
Haman advised Achashveirosh to kill Vashti.
Vashti was punished because she forced her Jewish maids to work on Shabbos.

Fold
Here ↘

”ותפאן הפלכה ושתי” לבוא בדבר הפלך
[א, ב.]

Description of picture ↘

Esther lived in Mordechai's house because she did not have parents. She did not want to be taken to the palace to meet אַחַשְׁוֵירוֹשׁ. However, she was chosen against her will to become the new מַלְכָּה of אֶרֶץ כּוּשׁ.



אֶסְתֵּר גָּרָה בְּבֵית מֹרְדֵּכַי כִּי לֹא הָיְתָה לָהּ אָב וְאָמָּה.
אֶסְתֵּר נִלְקְחָה לְפִיט הַמֶּלֶךְ. אַחַשְׁוֵירוֹשׁ בָּחַר בָּהּ לִהְיוֹת הַמַּלְכָּה הַחֲדָשָׁה.
אֶסְתֵּר לֹא הִגִּידָה לַמֶּלֶךְ שֶׁהִיא יְהוּדִיָּה.



Hebrew ↘

Esther lived in Mordechai's house because she did not have parents.
Esther was taken into the king's palace. Achashveirosh chose her to be the new queen.
Esther did not reveal that she is a Jew.

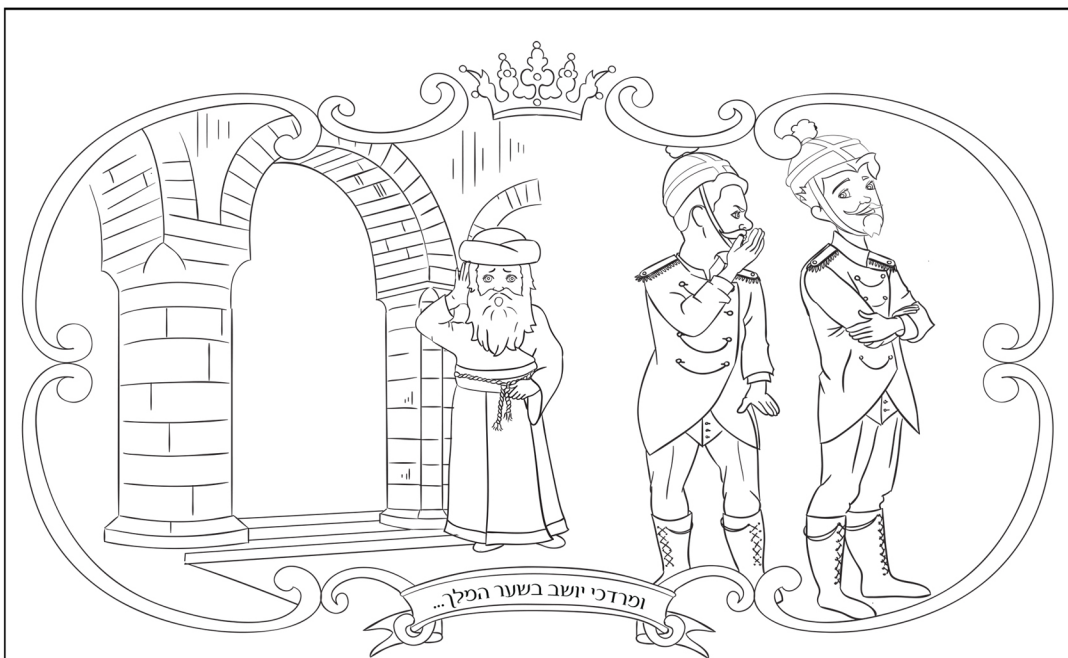
English ↘

Fold Here ↘

"וּתִלְקַח אֶסְתֵּר אֶל בֵּית הַמֶּלֶךְ...
 וַיִּשֶׂם כֶּתֶר פְּלֻכּוֹת בְּרֹאשָׁהּ... [ב, ט"ז, י"ז]

Description of picture ↘

Mordechai overheard **בגתן ותרש** planning to kill the king. He passed on this information to Esther Hamalka and **המלך** was saved!



מרדכי שמע שבגתן ותרש אומרים שהם רוצים להרוג את המלך.
מרדכי שלח שליחות אל אסתר והוא הציל את החיים של המלך.



Hebrew ↘

Mordechai heard Bigsan and Seresh plotting to kill the king.
Mordechai sent a message to Esther about this and he saves the king's life.

English ↘

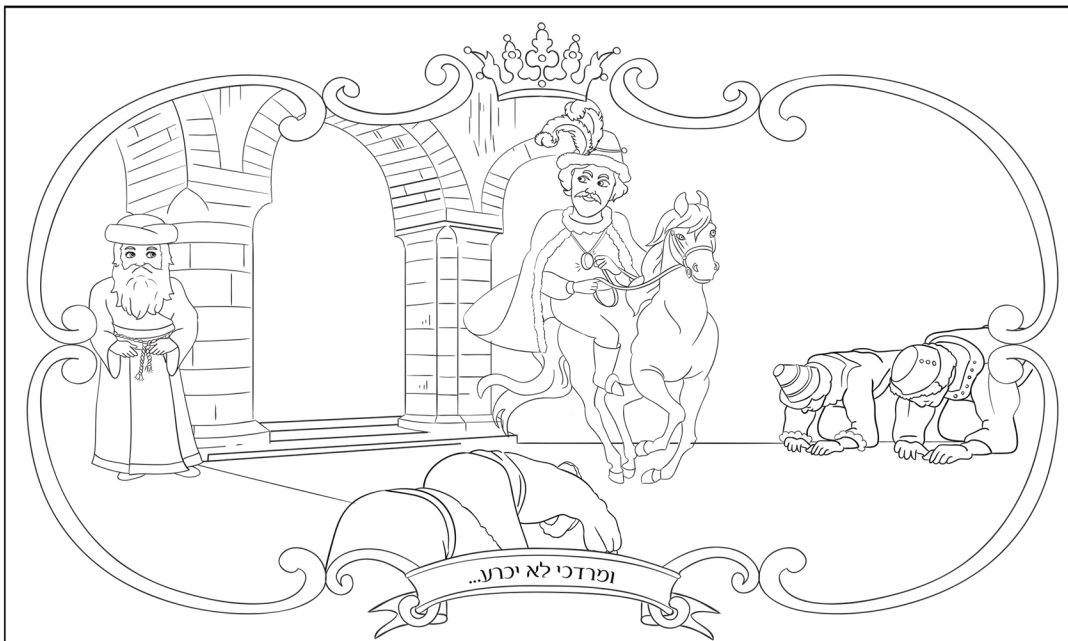
Fold Here ↘

... **ותרש** **בגתן** ומרדכי יושב בשער המלך קצף
למרכי **אחשורוש** ... ויודע הדבר

{ב, טא}

Description
of picture ↘

Mordechai refused to bow down to Haman.
Haman wore a **סָבַב** on his robe and Mordechai knew that a
Jew cannot bow down to a person wearing a **סָבַב**.
This made Haman very angry and caused him to plan on
killing Mordechai as well as his entire nation.



המן צוה של ארז חייב להשתחוות אלו. מדכי לא השתחוה להמן.
המן כסס ארז של מדכי.



Hebrew

Haman commanded everyone to bow down to him. Mordechai refused to bow
down and Haman got very angry at him.

English

Fold
Here ↘

יורא המן כי אין מדכי **כרע** **ומשתחוה** לו

וימלא **המן** חמה... " [ג.ה.]

Description
of picture ↘

Esther Hamalka goes to speak to Achashveirosh in order to ask him to abolish Haman's terrible decree. Achashveirosh extends his golden scepter towards Esther which symbolizes that Achashveirosh is willing to listen to her talk.



אסתר הולכה אל המלך אדבר אודות השמרה של חנוך.
אדשורש חושיט אל חשרפיש שלו ודסתר נסעה כשרפיש.



Hebrew

Esther went to speak to Achashveirosh.
Achashveirosh put out his scepter and Esther touched it. This meant that she was allowed to talk to the king.

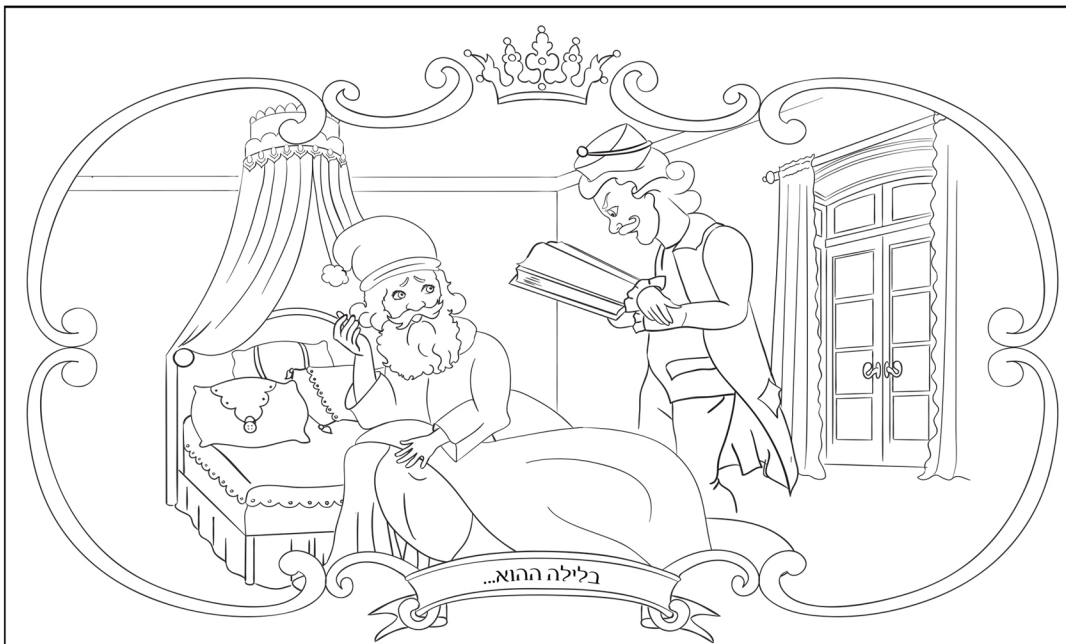
English

Fold
Here ↘

ויושט הפלך לאסתר את שרביט הזהב
...ותקרבו אסתר ותנע בראש השרביט. [ה'ב.]

Description of picture ↘

One night, Achashvierosh could not fall asleep. Shamschay, who was Haman's son, was called to come and read to Achashveirosh from his Sefer Hazichronos. He ended up having to read to the king about how Mordechai Hayehudi saved the king's life from Bigsan and Seresh.



לילה אחד, אחשורוש בקש מהפן של חמן (שש"י) לקרוא מספר הזכרונות. שש"י קרא איך שמרדכי היהודי הציל את המלך מפשתן ותרש.

One night when Achashveirosh couldn't sleep, he asked his servant (Haman's son Shamschay) to read to him from his Sefer Hazichronos. Shamschay had to read about how Mordechai saved the King's life.



Hebrew

English

Fold Here ↘

"בלילה ההוא נודח שנת המלך
... ויאמר להביא את ספר הזכרונות..."

Description
of picture ↘

Haman had walked into Achashvierosh's room to inform him that he was planning to hang Mordechai on the gallows. Achashveirosh seized the opportunity to ask him to suggest a reward for someone that the King likes... Now Haman had to carry out his creative suggestion and ride Mordechai through the streets of Shushan...



ומרדכי יצא
מלפני המלך בלבוש
מלכות...

ככה יעשה לאיש אשר...

המן הרכיב את מרדכי פשוט
אל הסוס של המלך בלבוש מלכות.



Hebrew

Haman had to ride Mordechai on the king's horse
through the streets of Shushan, dressed in royal clothing.

English

Fold
Here ↘

"ויקח המן את הלבוש ואת הסוס וילבש את מרדכי...
ויקרא לפניו ככה יעשה לאיש אשר הפלך חפץ ביקרו.
[ג, יא.]

Description
of picture ↘

Esther Hamalka informs
Achashveirosh at the second party with Haman
that Haman is the one who plans to
destroy her and her people.



אסתר אומרה למהך במסחה השני שהמן רוצה
להרע אותה ואת העם שלה.



Hebrew

Esther told Achashveirosh at the second party
that Haman wants to kill her and her nation.

English

Fold
Here ↘

"ותאמר אסתר איש צר ואיב הטן" **הרע** **הטן** **הה...**
[ד.ו.]

Description of picture ↘

Esther Hamalka and Mordechai Hayehudi record the whole chain of events that took place in the story of Purim. This became known as Megillas Esther!



ליהודים היתה אורה
אורה ושמחה...

כי מרדכי היהודי
משנה למלך
... אחשורוש...

בקול
רם

בקול
רם

ותכתב... את אגרת הפורים...



אסתר ומרדכי כתבו המגילה את כל הספור של
פורים. המגילה נקראת מגילת אסתר.

Hebrew ↘

Esther and Mordechai record the entire story of Purim.
It is called Megillas Esther.

English ↘

Fold Here ↘

ותכתב... אסתר המלכה... ומרדכי היהודי...
לקים את אגרת הפורים הזאת... [ט, כ"ט]